



WEIDEMANN
designed for work



WEIDEMANN
designed for work

Das Weidemann Produktsortiment.



Die multifunktionalen Hoftracs®.
Kraftvolle Helfer für jeden Einsatzzweck. Unsere Innovation: der vollelektrisch betriebene 1160 eHoftrac®.



Die kraftvollen Radlader.
Wahlweise mit Ladeschwinge oder Teleskoparm.



Die kompakten Teleskoplader.
Hoch hinaus mit optimaler Standsicherheit.



Anbaugeräte und Bereifung.
Ihre Weidemann Maschine wird zum Multitool! Für jede Aufgabe das optimale Anbaugerät und die passende Bereifung.



WM.EMEA.10151.V12.00/11/2019

Weidemann GmbH
Mühlhäuser Weg 45 - 49
34519 Diemelsee-Flechtendorf
Deutschland
Tel. +49(0)5631 50 16 94 0
Fax +49(0)5631 50 16 94 666
info@weidemann.de
www.weidemann.de

Produktübersicht.
Product Overview.



DE Leistung
EN Power
FR Puissance
IT Potenza
DK Effekt
SE Effekt
NO Effekt

DE Höhe/Breite
EN Height/width
FR Hauteur/largeur
IT Altezza/larghezza
DK Højde/bredde
SE Höjd/bredd
NO Høyde/bredde

DE Gewicht
EN Weight
FR Poids
IT Peso
DK Vægt
SE Vikt
NO Vekt

DE Geschwindigkeit (Standard/Option)
EN Speed (standard/option)
FR Vitesse (standard/option)
IT Velocità (standard/opzione)
DK Hastighed (standard/option)
SE Hastighet (standard/tillval)
NO Hastighet (standard/alternativ)

DE Kipplast¹/Kiplast²/Nutzlast
EN Tipping load¹/Tipping load²/payload
FR Charge de basculement¹/Charge de basculement²/charge utile
IT Carico ribaltabile¹/Carico ribaltabile²/carico utile
DK Tipplast¹/Tipplast²/nyttelast
SE Tipplast¹/Tipplast²/nyttelast
NO Vippelast¹/Vippelast²/nyttelast

DE Max. Hubhöhe Schaufeldrehpunkt
EN Max. lifting height of bucket pivot point
FR Hauteur d'élevation max. du point d'appui du godet
IT Altezza di sollevamento max. nel punto di rotazione della pala
DK Maks. løftehøjde – skovledrejepunkt
SE Max. lyfthöjd på skopans vridpunkt
NO Maks. løftehøyde skuffens rotasjonspunkt

DE Max. Ausschütthöhe
EN Max. dumping height
FR Hauteur de déversement max.
IT Altezza massima di scarico
DK Max. læssehøjde
SE Max transporthöjd
NO Maks. skuffe-tømmingshøyde

DE Innenradius
EN Inside turning radius
FR Rayon intérieur
IT Raggio interno
DK Indre radius
SE Innerradie
NO Innvendig radius

www.weidemann.de

1140

Basic Line



ES	Potencia	PL	Moc	18,4 kW/25 PS (HP)	
CZ	Výkon	RO	Performanțe		
FI	Teho	SK	Výkon motora		
RU	Мощность	HU	Teljesítmény		
EE	Võimsus	SL	Moč		
LT	Galia	RS	Snaga		
BG	Мощност	HR	Snaga		
ES	Altura /anchura	PL	Wysokość /szerokość	2.124–2.227/850 mm	
CZ	Výška /šířka	RO	Înălțimea/lățimea		
FI	Korkeus /leveys	SK	Výška /šířka		
RU	Высота /ширина	HU	Magasság /szélesség		
EE	Kõrgus /laius	SL	Višina /širina		
LT	Aukštis /plotis	RS	Visina /širina		
BG	Височина /ширина	HR	Visina /širina		
ES	Peso	PL	Masa	1.630 kg	
CZ	Hmotnost	RO	Greutatea		
FI	Paino	SK	Hmotnosť		
RU	Вес	HU	Tömeg		
EE	Kaal	SL	Masa		
LT	Svoris	RS	Težina		
BG	Тегло	HR	Težina		
ES	Velocidad (estándar/opción)	PL	Prędkość (standard/opcja)	0–12 km/h	
CZ	Rychlost (standard /možnost)	RO	Viteza (standard /opțională)	0–13 km/h ³	
FI	Nopeus (vakio /valinta)	SK	Rýchlosť (štandardná /voliteľná)		
RU	Скорость (стандартная /опция)	HU	Sebesség (normál /opcionális)		
EE	Kiirus (standardne /valikuline)	SL	Hitrost (standardna /opcija)		
LT	Greitis (standartinis /parinktis)	RS	Brzina (standardna /opcije)		
BG	Скорост (стандартна /по избор)	HR	Brzina (standardna /opcija)		
ES	Carga de vuelco¹ /Carga de vuelco² /carga útil	PL	Ciąężar wywracający¹ /Ciąężar wywracający² /obciążenie użyteczne	664/532/– kg	
CZ	Překlopné zatížení ¹ /Překlopné zatížení ² /užitečné zatížení	RO	Sarcina de răsturnare ¹ /Sarcina de răsturnare ² /sarcina utilă	733/538/– kg ³	
FI	Kaatoakuorma ¹ /Kaatoakuorma ² /hyötykuorma	SK	Užitočná nosnosť ¹ /Užitočná nosnosť ² /užitočné zariadenie		
RU	Опрокидывающая нагрузка ¹ /Опрокидывающая нагрузка ² /полезная нагрузка	HU	Billenőterhelés ¹ /Billenőterhelés ² /hasznos terhelés		
EE	Kallutatav koorem ¹ /Kallutatav koorem ² /kandevõime	SL	Prekucna obremenitev ¹ /Prekucna obremenitev ² /uporabni tovar		
LT	Verčiamoji arkrova ¹ /Verčiamoji arkrova ² /naudingoji arkrova	RS	Zakretno opterećenje ¹ /Zakretno opterećenje ² /korisno opterećenje		
BG	Натоварване за преобръщане ¹ / ² / работно натоварване	HR	Prekretno opterećenje ¹ /Prekretno opterećenje ² /korisno opterećenje		
ES	Altura de elevación máx. del punto de giro de la pala	PL	Maks. wysokość podnoszenia – punkt obrotu łyżki	2.734 mm	
CZ	Max. výška zdvihu – kloub lopaty	RO	Înălțimea maximă de ridicare a punctului de rotire a cupei		
FI	Maks. nostokorkeus – kauhan kääntöpiste	SK	Max. výška zdvihu otočného kľbu lyžice		
RU	Макс. высота подъема – до центра вращения ковша	HU	Puttony fordulási pontjának - max. emelési magassága.		
EE	Maksimaalne tõstekõrgus – kopa pööramispunkt	SL	Maks. višina dviga osi vrtilščic zajemalke		
LT	Maksimalus kaušo sukimo taško aukštis	RS	Maksimalna visina hoda obrtne tačke kašike		
BG	Макс. височина на повдигане на центъра на въртене на кофата	HR	Maksimalna podizna visina okretne točke žlice		
ES	Altura de descarga máx.	PL	Maks. wysokość wysypu	1.807 mm	
CZ	Max. výšpná výška	RO	Înălțimea maximă de basculare		
FI	Suurin kaatokorkeus	SK	Max. výšpná výška		
RU	Максимальная высота высыпания	HU	Max. kiöntési magasság		
EE	Max väljakallutamise kõrgus	SL	Maks. višina praznjenja		
LT	Maks. išpylimo aukštis	RS	Maks. istovarna visina		
BG	Макс. височина на изсипване	HR	Maks. visina istovara		
ES	Radio interior	PL	Promień wewnętrzny	600 mm	
CZ	Vnitřní poloměr	RO	Raza interioară		
FI	Sisäsäde	SK	Vnúťomý polomer		
RU	Внутренний радиус	HU	Belső sugár		
EE	Siseraadius	SL	Notranji polmer		
LT	Vidinis spindulys	RS	Unutrašnji prečnik		
BG	Вътрешен радиус	HR	Unutarnji radijus		

¹ **Kipplasten Schaufel (nach ISO 14397) Hubgerüst horizontal / Maschine gerade**

¹ Tipping loads in bucket (according to ISO 14397) lift frame horizontal / machine straight

¹ Charges de basculement godet (conf. ISO 14397) flèche horizontale / machine droite

¹ Carichi ribaltabili pala (secondo ISO 14397) telaio di sollevamento orizzontale / macchina dritta

¹ Tiplast i skovlen (etter ISO 14397) løftekonstruktion horisontalt / maskine lige

¹ Tipplast i skopa (enligt ISO 14397) lyftram horisontell / rak maskin

¹ Vippelast i skuff (etter ISO 14397) løfteverktøy horisontalt / maskin rett

¹ **Cargas de vuelco en pala (según ISO 14397) bastidor de elevación horizontal / máquina recta**

¹ Nosnost v lopatě (podle ISO 14397), výložník vodorovně / stroj v přímém směru

¹ Kaatokuormat kauhassa (ISO 14397:n mukaan) nostolaite vaakasuorassa / kuormaaja suorana

¹ Опрокидывающие нагрузки на ковш (согласно ISO 14397), подъемник расположен горизонтально / механизм расположен прямо

¹ Kopa kallutatavad koormad (vastavalt ISO 14397) tõsteraam horisontaalselt / masin on otse

¹ Kaušo verčiamosios apkrovos (pagal ISO 14397) kėlimo mechanizmas horizontalus / mašina tiesi

¹ Товар за преобръщане на кофата (по ISO 14397) подежник хоризонтален / машина изправена

¹ **Ciąężary wywracające czerpaka (wg ISO 14397) pomost podnośnika poziomy / maszyna prosta**

¹ Sarcina de răsturnare a cupei (conform ISO 14397) în cazul poziționării orizontale a mecanismlui de ridicare / poziționării drepte a utlajului

¹ Užitočná nosnosť lyžice (podľa ISO 14397) zdvíhací rám horizontálne / stroj rovno

¹ Puttony billenőterhelése (ISO 14397 alapján) emelőszerkezet vízszintes / gép egyenes

¹ Zajemalka za prekucne obremenitve (skadno s standardom ISO 14397) dvigalni steber, horizontalno / ravni stroj

¹ Utovarna kašika (prema ISO 14397) horizontalan hod postolja / mašina ispravljena

¹ Žlica za prekretna opterećenja (prema ISO 14397) podizna konstrukcija horizontalno / stroj uspravno

² **Kipplasten Palettengabel (nach ISO 14397) Hubgerüst horizontal / Maschine gerade**

² Tipping loads for pallet fork (according to ISO 14397) loading frame horizontal / machine straight

² Charges de basculement avec fourche à palettes (selon la norme ISO 14397) Flèche à l'horizontale / machine alignée

² Carico di ribaltamento con forcella per pallet (secondo ISO 14397) Montante orizzontale / Macchina rettilinea

² Tippelaste-pallegaffel (ifølge ISO 14397) hæveanordning horisontal / maskine lige

² Tipplast pallgaffel (enligt ISO 14397) Horisontell mast / rak maskin

² Tippelaster-pallegaffel (etter ISO 14397) heveramme horisontal / maskin rett

² **Carga de volteo con horquilla para palés (según ISO 14397) Tijera de elevación horizontal / máquina en ángulo**

² Překlopné zatížení paletové vidle (dle ISO 14397) Zdvíhací konstrukce horizontálně / stroj přímo

² Kaubaaluse kahvlí kallutuskooormused (vastavuses standardiga ISO 14397) laadimisraam horisontaalne / seade otse

² Опрокидывающая нагрузка вилочного захвата для поддонов (согласно ISO 14397), грузоподъемник в горизонтальном положении / прямая машина

² Kaubaaluse kahvlí kallutuskooormused (vastavuses standardiga ISO 14397) laadimisraam horisontaalne / seade otse

² Verčiama apkrova Palečių šakės (pagal ISO 14397) Kėlimo rėmas horizontalioje padėtyje

² Krautuvas tiesioje padėtyje

² Спирачни натоварвания на вилците за палета (според ISO 14397) подежник хоризонтално / машина права

² **Ciąężar wywracający dla wideł do palet (zgodnie z ISO 14397) pomost podnośnika / maszyna wyprostowana**

² Furcă pentru paletă, pentru sarcină cu descărcare (conform ISO 14397) cadru elevator orizontal / mašina dreaptă

² Sklápacie vidlice na palety (podľa ISO 14397), stožiar vodorovne / stroj priamo

² Raklapvilla megtölthetősége (az ISO 14397 szerint) gémm egyenes kinyúlásban / gép egyenes vonalban

² Prekucne obremenitve paletnih vilic (po ISO 14397) pri vodoravnem dviznem ogrodju / stroju naravnost

² Paletna viljuška za nagibni tovar (prema ISO 14397) vodoravni uređaj za podizanje / mašina u pravoj liniji

² Istovarno opterećenje paletnog viličara (prema normi ISO 14397) vodoravni podizni okvir / stroj ravno

³ **Option / Option /Option / Opzione / Option / Tilval / Alternativ / Opción / Možnost / Lisävarusteet / Опция / Valikuline / Parinktis / По избор / Opcja / Opțional / Voliteľné / Opció / Možnost / Opција / Opcija**

1140



18,4 kW/25 PS (HP)

2.124–2.227/850 mm

1.630 kg

0–12 km/h
0–13 km/h³

664/532/– kg
733/538/– kg³



2.734 mm

1.807 mm

600 mm

1160

18,4 kW/25 PS (HP)
23,4 kW/32 PS (HP)³

2.237–2.341/
1.044 mm

1.910–2.250 kg



0–13 km/h
0–20 km/h³
0–30 km/h³

1.074/829/– kg
1.437/970/– kg³

2.740 mm

1.799 mm

1.017–1.311 mm



1160

eHoftrac®

Batterie Standard/
battery standard
48 V, 230 Ah, 450 kg
Batterie Option/
battery option
48 V, 310 Ah, 579 kg

2.257–2.361 /
1.044 mm

2.400 kg

0–15 km/h

Batterie Standard/
battery standard
1.509/1.112/– kg
Batterie Option/
battery option
1.576/1.163/– kg

2.760 mm

1.819 mm

1.017 mm



1160 eHoftrac®

Ausgezeichnet mit /
Awarded with:



Eima/Innovation prize 2014/
Italy



Agra/Innovation prize 2015/
Bulgaria



Equitana/Innovation prize 2015/
Germany



demo park/Innovation prize 2015/
Germany



1240 LP

24,4 kW/33 PS (HP)



1.891–1.950/
960 mm

1.840–2.100 kg

0–13 km/h



1.169/899/– kg
1.257/969/– kg³

2.386 mm

1.404 mm

1561–1775 mm



1260

24,6 kW/33 PS (HP)



2.156–2.265/
960 mm

2.080–2.290 kg

0–13 km/h
0–20 km/h²
0–30 km/h³

1.071/838/– kg
1.432/1.122/– kg³

2.792 mm

1.820 mm

1.087 mm



1280

1380

18,4 kW/25 PS (HP)



2.194–2.298/
1.040 mm

2.380–2.550 kg



0–20 km/h
0–30 km/h³

1.385/1.081 /– kg
1.781/1.401 /– kg³

2.863 mm

1.891 mm

1.423 mm



35,7 kW/49 PS (HP)



2.260–2.370/
1.040 mm

2.740–2.950 kg



0–20 km/h
0–30 km/h³

1.803/1.534 /– kg
2.071/1.722 /– kg³

3.010–3.203 mm

2.130–2.380 mm

1.410–1.610 mm



1880

36,3 kW/50 PS (HP)
44,7 kW/61 PS (HP)³

2.336–2.346/
1.214 mm

3.400 kg

0–20 km/h
0–28 km/h³

2.032/1.731 /– kg
2.269/1.908 /– kg³

3.203 mm

2.454 mm

1.831 mm



2080LP

2080

45 kW/61 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.190–2.400/
1.410 mm

3.900 kg

0–20 km/h
0–28 km/h³

2.475/2.067 /– kg
2.933/2.445 /– kg³

3.240 mm

2.390 mm

1.745 mm



36,3 kW/50 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.359–2.535/
1.410 mm

4.200–4.300 kg

0–20 km/h
0–28 km/h³

2.983/2.570 /– kg
3.719/3.170 /– kg³

3.239 mm

2.509 mm

1.727 mm



3080LP

35,7 kW/49 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.246–2.446 /
1.530 mm

4.600 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

2.626/2.258 /– kg
3.043/2.546 /– kg³
3.195/2.669 /– kg³

3.352 mm

2.474 mm

1.753 mm



3080

55,4 kW/75 PS (HP)

2.454–2.631 /
1.580 mm

5.100 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

3.213/2.715 /– kg

3.317 mm

2.503 mm

1.685 mm



4080LP

4080 Basic Line

55,4 kW/75 PS (HP)³

55,4 kW/75 PS (HP)

2.495–2.532/
1.742 mm

2.660/1.742 mm

5.760 kg

6.050 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

0–20 km/h
0–30 km/h³

3.270/3.035/– kg
3.514/3.212/– kg³

3.270/3.035/– kg

3.671 mm

3.671 mm

2.864 mm

2.864 mm

1.931 mm

1.931 mm



4080

5080

75 kW/102 PS (HP)
90 kW/122 PS (HP)³

2.679/1.827 mm

5.900 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³
0–40 km/h³

3.674/3.344/– kg

3.671 mm

2.743 mm

1.702 mm



90 kW/122 PS (HP)

2.720/1.990 mm

7.000 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³
0–40 km/h³

4.762/4.254/– kg

3.686 mm

2.758 mm

1.599 mm



9080

100 kW/136 PS (HP)
115 kW/156 PS (HP)²

3.110/2.390 mm

10.720 kg



9080

Ausgezeichnet mit /
Awarded with:



Agrosalon/Innovation prize 2018/
Russia

5.290/4.624/- kg

4.260 mm

3.300 mm

2.450 mm



9580

115 kW/156 PS (HP)

3.110/2.390 mm

11.498 kg



0-20 km/h
0-30 km/h²
0-40 km/h³

6.319/5.530/- kg

4.260 mm

3.300 mm

2.450 mm



2080LPT

45 kW/61 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.190–2.400/
1.410 mm

4.400 kg

0–20 km/h
0–28 km/h³

2.437/2.177/– kg
2.556/2.266/– kg³

4.277 mm

3.465 mm

1.881 mm



2080T

36,3 kW/50 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.359–2.535/
1.410 mm

4.500–4.600 kg

0–20 km/h
0–28 km/h³

2.632/2.311/– kg
2.714/2.383/– kg³

4.292 mm

3.455 mm

1.727 mm



3080LPT

35,7 kW/49 PS (HP)
55,4 kW/75 PS (HP)³

2.246–2.446/
1.530 mm

5.000 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

2.435/2.229/– kg

4.990 mm

4.143 mm

2.105 mm



3080T

55,4 kW/75 PS (HP)

2.454–2.631/
1.580 mm

5.400 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

2.815/2.570/– kg

5.016 mm

4.222 mm

1.685 mm



4080LPT

55,4 kW/75 PS (HP)

2.495–2.532/
1.742 mm

6.000 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

3.363/3.055/– kg

5.076 mm

4.229 mm

1.948 mm



4080T Basic Line

55,4 kW/75 PS (HP)

2.660/1.742 mm

6.100 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

3.363/3.055/– kg

5.076 mm

4.226 mm

1.848 mm



4080T

75 kW/102 PS (HP)
90 kW/122 PS (HP)³

2.679/1.830 mm

5.930 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³
0–40 km/h³

3.291/3.110/– kg

5.076 mm

4.071 mm

1.950 mm



5080T

90 kW/122 PS (HP)

2.720/1.990 mm

7.200 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³
0–40 km/h³

4.365/4.103/– kg

5.091 mm

4.086 mm

1.850 mm



9580T

100 kW/136 PS (HP)
115 kW/156 PS (HP)²

3.110/2.390 mm

11.210 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³
0–40 km/h³

6.594/5.775/– kg

5.480 mm

4.580 mm

2.450 mm



T4512

22,6 kW/31 PS (HP)
29,6 kW/40 PS (HP)³

1.961 / 1.560 mm

2.700 kg

0–20 km/h

0–28 km/h³

–/–/1.250 kg

4.523 mm

3.609 mm

821 mm



T4512

Ausgezeichnet mit /
Awarded with:



T5522

36,3 kW/49 PS (HP)
50 kW/68 PS (HP)³

1.950–2.150/
1.808 mm

4.200 kg

0–20 km/h

0–30 km/h³

–/–/2.200 kg

5.471 mm

4.520 mm

1.193 mm



T6027

55,4 kW/75 PS (HP)

1.980–2.100/
1.975 mm

5.225 kg

0–20 km/h
0–30 km/h³

–/–/2.700 kg

6.080 mm

5.280 mm

1.700 mm



VIBRATIONEN VIBRATIONS

Typische Betriebsbedingung Typical operating conditions

Mittelwert Average value

Standardabweichung (s) Standard deviation (s)

LADEART LOADER TYPE		Mittelwert Average value			Standardabweichung (s) Standard deviation (s)		
		$1,4^*a_{w,eqx}$ [m/s ²]	$1,4^*a_{w,eqy}$ [m/s ²]	$a_{w,eqz}$ [m/s ²]	$1,4^*s_x$ [m/s ²]	$1,4^*s_y$ [m/s ²]	s_z [m/s ²]
Kompakt-Radlader (Betriebsgewicht < 4.500 kg) Compact loader (operating weight < 4,500 kg)	Lade- und Transportarbeiten Load & carry	0,94	0,86	0,65	0,27	0,29	0,13
	Radlader (Betriebsgewicht > 4.500 kg) Loader (operating weight > 4,500 kg)	0,84	0,81	0,52	0,23	0,2	0,14
	Einsatz in der Gewinnung (Rauhe Einsatzbedingungen) Use in extraction (harsh conditions of use)	1,27	0,79	0,81	0,47	0,31	0,47
	Überführungsfahrt Transfer journey	0,76	0,91	0,29	0,33	0,35	0,17
	V-Betrieb V-shape operation (loading)	0,99	0,84	0,54	0,29	0,32	0,14

Ganzkörpervibrationen:

- Jede Maschine ist mit einem Fahrersitz ausgerüstet der die Anforderung von EN ISO 7096:2000 erfüllt.
- Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Laders variieren die Ganzkörpervibrationen von unter 0,5 m/s² bis zu einem kurzfristigen Maximalwert.
- Es wird empfohlen, bei der Berechnung der Vibrationswerte nach ISO/TR 25398:2006, die in der Tabelle angegebenen Werte zu verwenden. Dabei sind die tatsächlichen Einsatzbedingungen zu berücksichtigen.
- Teleskoplader sind wie Radlader nach Betriebsgewicht einzuordnen.

Hand-Arm-Vibrationen:

- Die Hand-Arm-Vibrationen betragen nicht mehr als 2,5 m/s².

Full-body vibrations:

- Every loader is equipped with a driver's seat which complies with EN ISO 7096:2000 requirements.
- Assuming proper usage, full-body vibrations vary from less than 0.5 m/s² up to a momentary maximum value.
- When calculating the vibration values in accordance with ISO/TR 25398:2006, you are advised to use the values specified in the table. Here the actual conditions of use must be taken into account.
- Loaders and teleloaders are classified according to their operating weight.

Hand/arm vibrations:

- Hand-arm vibrations do not exceed 2.5 m/s².

Dieses Prospekt dient lediglich der allgemeinen Produktinformation. Bei Interesse unterbreitet Ihnen unser zuständiger Vertriebspartner gerne ein entsprechendes Angebot. Die Beschreibungen, Abbildungen und technischen Daten sind unverbindlich und stellen nicht immer die serienmäßige Ausführung dar. Änderungen behalten wir uns vor. Abweichungen von Abbildungen oder Maßen, Rechenfehler Druckfehler oder Unvollständigkeiten in diesem Prospekt können wir trotz größter Sorgfalt nicht ausschließen. Daher übernehmen wir für die Richtigkeit und Vollständigkeit unserer Angaben in diesem Prospekt keine Gewähr.

This brochure is for general product information. If you are interested, one of our distributors would be happy to send you an offer. The descriptions, illustrations and technical data are not binding and do not necessarily represent the standard design. We reserve the right to make changes. Despite the greatest care and diligence applied, we cannot rule out deviations from the images or measures, errors in calculation, misprints or omissions in this brochure. We therefore assume no liability for the accuracy and completeness of our information in this brochure.



